Mattia Cavagna, *Découpage du récit, support manuscrit et mode de lecture: l'exemple de la 'Vision de Tondale' de David Aubert, in Deviser, diviser. Pratiques du découpage et poétique du chapitre de l'Antiquité à nos jours*

Maria Colombo Timelli

Édition électronique

URL : <https://journals.openedition.org/studifrancesi/3030>

DOI : 10.4000/studifrancesi.3030

ISSN : 2421-5856

Éditeur

Rosenberg & Sellier

Édition imprimée

Date de publication : 1 juillet 2013

Pagination : 437

ISSN : 0039-2944

Référence électronique

Maria Colombo Timelli, « Mattia Cavagna, *Découpage du récit, support manuscrit et mode de lecture: l'exemple de la 'Vision de Tondale' de David Aubert, in Deviser, diviser. Pratiques du découpage et poétique du chapitre de l'Antiquité à nos jours* », *Studi Francesi* [En ligne], 170 (LVII | II) | 2013, mis en ligne le 30 novembre 2015, consulté le 02 février 2023. URL : <http://journals.openedition.org/studifrancesi/3030> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/studifrancesi.3030>

Ce document a été généré automatiquement le 2 février 2023.

Creative Commons - Attribution - Pas d'Utilisation Commerciale - Pas de Modification 4.0 International
- CC BY-NC-ND 4.0

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>

Mattia Cavagna, *Découpage du récit,
support manuscrit et mode de lecture:
l'exemple de la 'Vision de Tondale' de
David Aubert, in Deviser, diviser.
Pratiques du découpage et poétique du
chapitre de l'Antiquité à nos jours*

Maria Colombo Timelli

RÉFÉRENCE

MATTIA CAVAGNA, *Découpage du récit, support manuscrit et mode de lecture: l'exemple de la 'Vision de Tondale' de David Aubert*, in *Deviser, diviser. Pratiques du découpage et poétique du chapitre de l'Antiquité à nos jours*, Ouvrage dirigé par Sylvie TRIAIRE & Patricia VICTORIN, Montpellier, Presses Universitaires de la Méditerranée, 2011, pp. 109-116.

- 1 Le manuscrit unique qui nous a transmis la traduction française de la *Visio Tnugdali* réalisée par David Aubert en 1475 pour Marguerite d'York est exceptionnel à plusieurs égards: illustré de 20 miniatures de Simon Marmion, il transforme le voyage dans l'au-delà accompli par le protagoniste en une aventure chevaleresque et permet une identification de Tondale avec Charles le Téméraire, mari de Marguerite. Ce sont les deux conclusions auxquelles parvient M.C. – qui a édité ce texte en 2008 – grâce à une analyse fine et intelligente du paratexte: division en chapitres, avec une fragmentation bien plus accentuée que dans la source latine, rédaction de titres-résumés assurant le raccord entre les différentes «visions», et surtout composition d'une table des matières avec renvoi aux feuillets du manuscrit, ce qui permet une lecture non seulement linéaire, mais ponctuelle et proche de la consultation.